

# PRO JBL SCAN

THE  
NEW  
GENERATION

WASSERANALYSE PER SMARTPHONE  
WATER ANALYSIS BY SMARTPHONE  
ANALYSE DE L'EAU PAR SMARTPHONE

**NO<sub>2</sub>**

**NO<sub>3</sub>**

**GH**

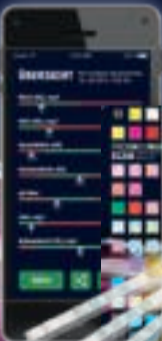
**KH**

**pH**

**Cl<sub>2</sub>**

**CO<sub>2</sub>**

ANALYSE · DIAGNOSE · LÖSUNG  
ANALYSIS · DIAGNOSIS · SOLUTION



Inside: **DE UK FR NL IT**  
**DK ES PT SE CZ PL RU**



# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



Download on the  
App Store



ANDROID APP ON  
 Google play



JBL GmbH & Co. KG  
Dieselstraße 3  
67141 Neuhofen  
Germany  
<http://www.JBL.de>  
+49 6236 41800

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



## Photometrische Analyse und Diagnose der Wasserwerte mit Ihrem Smartphone.

### So geht's

Laden Sie die kostenlose JBL PROSCAN-App\* auf Ihr Smartphone (Apple iOS und Android). Starten Sie die App und erfahren Sie schnelles Auslesen, präzise Analyse, und innovative Technik, die es so bislang für die Analyse von Wasserwerten noch nicht gab.

Verwenden Sie die beiliegende speziell kalibrierte JBL PROSCAN Color Card und folgen Sie den Anweisungen in der App. Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten zur Durchführung der Analyse: „Aquarium Süßwasser“, „Gartenteich“ und „Wasser“. Bei der Auswahl „Aquarium Süßwasser“ und „Wasser“ berechnet Ihnen die App als Bonus noch den aktuellen CO<sub>2</sub>-Gehalt im Wasser aus den mit der App gemessenen Werten für pH und KH.

Abgestimmt auf das Analyseergebnis von „Aquarium Süßwasser“ und „Gartenteich“ erhalten Sie gezielte Handlungsempfehlungen und Hinweise, welche JBL

Produkte Sie dabei unterstützen, die idealen/optimalen Wasserwerte einzustellen. Bei „Wasser“ erhalten Sie eine einfache Ergebnis-Übersicht ohne Bewertung Ihrer Wasserprobe.

### Wichtige Hinweise:

- Führen Sie die Erfassung des Analyse-Strips mit der ColorCard auf einer matten Oberfläche bei hellem Tages- oder Kunstlicht aus. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht sowie Reflexionen und Schattenwurf.
- Führen Sie die Erfassung des Analyse-Strips immer möglichst genau nach Ablauf der angezeigten Zeit aus. Spätere oder verfrühte Erfassung kann zu verfälschten Ergebnissen führen, da die Farbfelder auf den Strips im Laufe der Zeit nachdunkeln.
- Bei Verbindung ins Internet können je nach Provider zusätzliche Gebühren anfallen.

\*) Derzeit nur verfügbar in Deutsch, Englisch und Französisch.

### Inhalt:

24 Wasser-Analyse-Strips, speziell kalibrierte JBL PROSCAN Color Card, Anleitung, QR-Code zum Download der App.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



## Photometric Analysis and Diagnosis of the Water Values with your Smartphone.

### This is how it works:

Download the JBL PROSCAN-App\*, free of charge, onto your smartphone (Apple iOS and Android). Start the app and enjoy the fast read out, precise analysis and innovative technology. There's never been anything like it for the analysis of water values.

Using the especially calibrated JBL PROSCAN Color Card enclosed, please follow the instructions in the app. You can choose between the following analysis modules: "Aquarium Freshwater", "Garden Pond" and "Water". When you select "Aquarium Freshwater" and "Water", the app calculates the current CO<sub>2</sub> content in the water, resulting from the measured pH and KH values, as an additional bonus.

Depending on the analysis result of „Aquarium Freshwater“ and „Garden Pond“, you will receive individualized recommendations about which JBL products will

help you to set the ideal/optimal water values. With "Water" you will get a simple summary of the results without an evaluation of your water sample.

### Important notes:

- Scan the analysis strips with the ColorCard on a mat surface in bright daylight or artificial light. Avoid direct sunlight, reflections as well as shadow cast.
- Always start to scan the analysis strips as soon as possible after the expiration of the displayed time. Later or premature scanning can lead to distorted results, since the colour fields on the strips darken over time.
- When connected to the internet additional fees may be incurred, depending on the provider.

\*) Currently only available in German, English and French.

### Contents:

24 water analysis strips, specially calibrated JBL PROSCAN Color Card, instructions, QR code to download the app.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



## Analyse photométrique et diagnostic des paramètres d'eau avec votre smartphone.

### Voici comment procéder

Téléchargez l'appli gratuite JBL PROSCAN-App\* sur votre smartphone (Apple iOS et Android). Démarrez l'appli et faites l'expérience du relevé rapide, de l'analyse précise et d'une technologie innovante pour analyser les paramètres de votre eau – du jamais vu sous cette forme.

Utilisez le JBL PROSCAN Color Card fourni, un nuancier spécialement étalonné, et suivez les instructions dans l'appli. Vous disposez des options suivantes pour faire l'analyse : « Aquarium Eau douce », « Bassin de jardin » et « Eau ». Dans les options « Aquarium Eau douce » et « Eau », l'appli vous calcule en prime la teneur actuelle en CO<sub>2</sub> de l'eau à partir des valeurs mesurées avec l'appli pour le pH et la dureté carbonatée.

En référence aux résultats d'analyse des options « Aquarium Eau douce » et de « Bassin de jardin », vous obtiendrez des recommandations et indications ciblées sur les

produits JBL qui vous aideront à obtenir un réglage idéal et optimal de vos paramètres d'eau. Dans l'option « Eau », vous obtiendrez un simple aperçu des résultats, sans évaluation de votre échantillon d'eau.

### Consignes importantes

- Faites le scannage de la languette d'analyse avec le ColorCard sur une surface mate sous une lumière naturelle claire ou une lumière artificielle. Évitez la lumière directe du soleil ainsi que les réflexions et les ombres portées.
- Réalisez toujours le scannage de la languette d'analyse le plus exactement possible après l'écoulement du temps affiché. Un scannage plus tard ou trop tôt pourrait entraîner des résultats erronés, car les champs de couleur sur les languettes foncent avec le temps.
- Selon le fournisseur d'accès, des coûts supplémentaires peuvent être facturés pour la connexion à Internet.

\*) Actuellement disponible uniquement en allemand, anglais et français.

### Contenu :

24 languettes d'analyse, nuancier spécialement étalonné JBL PROSCAN Color Card, mode d'emploi, code QR pour télécharger l'appli.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



## Analyse en diagnose van waterwaarden met uw smartphone.

### Zó werkt het

Download de kosteloze JBL PROSCAN-App\* op uw smartphone (Apple iOS en Android). Start de app en ervaar zelf het snelle uitlezen, de nauwkeurige analyse en innovatieve techniek die nu voor het eerst in deze vorm voor het analyseren van waterwaarden beschikbaar zijn.

Gebruik de meegeleverde, speciaal gekalibreerde JBL PROSCAN Color Card en volg de instructies van de app. U heeft de volgende keuzemogelijkheden voor het uitvoeren van de analyse: „Aquarium zoet water“, „Vijver“ en „Water“. Wanneer u „Aquarium zoet water“ of „Water“ selecteert, berekent de app bovendien als bonus het momentele CO<sub>2</sub>-gehalte van het water uitgaand van de met de app gemeten pH- en KH-waarde.

Baserend op het analyseresultaat van „Aquarium zoet water“ en „Vijver“ krijgt u doelgerichte adviezen en in-

structies over de JBL producten, waarmee u de ideale/optimale waterwaarden kunt instellen. Door “Water” te selecteren krijgt u een eenvoudig overzicht van de waarden zonder evaluatie van uw watermonster.

### Attentie:

- Vergelijk de analysestrook alleen met de ColorCard liggend op een mat oppervlak bij goed dag- of kunstlicht. Vermijd direct zonlicht, weerkaatsingen en invallende schaduw.
- Houd u zo nauwkeurig mogelijk aan de aangegeven tijd bij het vergelijken van de analysestrook. Het resultaat vroeger of later dan aangegeven met de ColorCard vergelijken kan een verkeerd resultaat opleveren, omdat de gekleurde vakjes op de stroken na verloop van tijd donkerder worden.
- Voor de verbinding met Internet kunnen, afhankelijk van uw provider, extra kosten berekend worden.

\*) Tot nu toe alleen beschikbaar in het Duits, Frans en Engels.

### Inhoud:

24 wateranalysestroken, de speciaal gekalibreerde JBL PROSCAN Color Card, gebruiksaanwijzing en QR-code voor het downloaden van de app.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



**Analisi fotometrica e diagnosi und dei valori dell'acqua con il tuo Smartphone.**

## Si usa così

Scarica l'applicazione gratuita JBL PROSCAN-App\* sul tuo Smartphone (Apple iOS e Android). Segui le indicazioni per un'interpretazione rapida, un'analisi precisa e una tecnica innovativa finora mai esistita ancora per l'analisi dei valori dell'acqua.

Serviti della scala colorimetrica JBL PROSCAN Color Card allegata, che è calibrata appositamente, e segui le istruzioni dell'applicazione. Hai le seguenti scelte per eseguire l'analisi: „Acquario d'acqua dolce“, „Laghetto da giardino“ e „Acqua“. Scegliendo „Acquario d'acqua dolce“ e „Acqua“ l'applicazione ti calcola inoltre l'attuale contenuto di CO<sub>2</sub> dell'acqua partendo dai valori pH e KH misurati tramite l'applicazione.

In base al risultato dell'analisi di „Acquario d'acqua dolce“ e „Laghetto da giardino“ ricevi mirate raccomandazioni ed indicazioni su quali prodotti JBL potranno

aiutarti a raggiungere i valori ideali dell'acqua. L'analisi „Acqua“, invece, offre una prospettiva semplice dei risultati senza una valutazione della tua prova dell'acqua.

## Indicazioni importanti:

- Eseguire la scannerizzazione della striscia di analisi tramite scala colorimetrica alla luce di giorno o con luce artificiale chiara su una superficie opaca. Evitare la luce solare diretta, riflessioni e ombre.
- Eseguire la scannerizzazione della striscia di analisi restando sempre al limite del tempo indicato per la lettura. Scannerizzazioni eseguite troppo presto o troppo tardi possono portare a risultati sbagliati perché i campi di colori sulle strisce scuriscono col tempo.
- I collegamenti ad internet possono rappresentare ulteriori costi a seconda del provider.

\*) Attualmente solo disponibile in tedesco, inglese e francese.

## Contenuto:

24 strisce reattive, la JBL PROSCAN Color Card calibrata appositamente, istruzioni sull'uso, codice QR per scaricare l'applicazione.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



## Fotometrisk analyse og diagnose af vandværdierne med din smartphone.

### Sådan gør du

Indlæs den gratis JBL PROSCAN app\* på din smartphone (Apple iOS og Android). Start app'en og du vil opleve hurtigt udlæsning, præcis analyse og en innovativ teknik, som hidtil ikke fandtes til en analyse af vandværdier.

Benyt vedlagte specielt kalibrerede JBL PROSCAN Color Card og følg anvisningerne i app'en. Du kan foretage analysen på følgende måder: „Akvarium ferskvand“, „Havedam“ og „Vand“. Når du vælger „Akvarium ferskvand“ og „Vand“ beregner app'en som en ekstra bonus også det aktuelle CO<sub>2</sub>-indhold i vandet på basis af værdierne for pH og KH, som app'en har målt.

Afstemt efter analyseresultatet fra „Akvarium ferskvand“ og „Havedam“ får du målrettede anbefalinger og henvisninger om, hvilke JBL produkter der kan hjælpe dig med at indstille de ideelle/optimale vandværdier. Ved „Vand“ får du en enkelt oversigt over resultatet, uden at

din vandprøve bliver evalueret.

### Vigtigt:

- Foretag evalueringen af analyse-strips med Color Card på en mat overflade ved klart dagslys eller klar kunstig belysning. Undgå direkte sollys samt refleksioner og skygger.
- Foretag altid evalueringen af analyse-strips så vidt muligt lige efter at den anførte tid er udløbet. Senere eller for tidlig evaluering kan vise forkerte resultater, da farvefeltene på stripsene bliver mørkere i tidens løb.
- Når du kobler dig op på internettet, kan der opstå ekstra gebyrer afhængig af din udbyder.

\*) Findes p.t. kun på tysk, engelsk og fransk.

### Indhold:

24 vandanalysestrimler, specielt kalibreret JBL PROSCAN Color Card, vejledning, QR-kode til download af app'en.



# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



**Análisis fotométrico y diagnóstico de los parámetros del agua con su smartphone.**

## Instrucciones

Descargue en su smartphone la aplicación gratuita JBL PROSCAN\* (Apple iOS y Android). Inicie la aplicación para experimentar una lectura rápida, un análisis preciso y una técnica para el análisis de los parámetros del agua innovadora e inédita hasta el momento.

Utilice la escala de colores suministrada y especialmente calibrada JBL PROSCAN Color Card y siga las instrucciones que se indican en la aplicación. Para realizar el análisis dispone de las siguientes posibilidades a elegir: "Acuario de agua dulce", "Estanque de jardín" y "Agua". En las opciones "Acuario de agua dulce" y "Agua", la aplicación calcula además la concentración actual de CO<sub>2</sub> del agua basándose en los valores de pH y de dureza de carbonatos medidos con la aplicación.

De acuerdo con el resultado de los análisis de "Acuario de agua dulce" y "Estanque de jardín", obtendrá conse-

jos e indicaciones específicos sobre los productos de JBL que le pueden ayudar a ajustar los parámetros ideales/óptimos para el agua. Con la opción "Agua", usted obtiene un simple resumen de los resultados sin evaluación de su muestra de agua.

## Indicaciones importantes:

- Realice la lectura de la tira de análisis con la escala ColorCard sobre una superficie mate con luz clara del día o luz clara artificial. Evite la luz directa del sol, así como reflexiones o sombras.
- Realice la lectura de la tira de análisis siempre justo después de haber transcurrido el tiempo indicado. Una lectura tardía o prematura puede causar resultados erróneos, ya que las áreas de color de las tiras se oscurecen con el tiempo.
- Dependiendo del operador, es posible que surjan costes adicionales al conectarse a internet.

\*) Derzeit nur verfügbar in Deutsch, Englisch und Französisch.

## Contenido:

24 tiras de análisis del agua, escala de colores especialmente calibrada JBL PROSCAN Color Card, instrucciones, código QR para descargar la aplicación.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



## Análise fotométrica e diagnóstico dos valores da água com seu smartphone.

### Como funciona?

Baixe gratuitamente o aplicativo JBL PROSCAN\* em seu smartphone (Apple iOS ou Android). Inicie o aplicativo e descubra a leitura rápida, a análise exacta e a técnica inovadora, até agora inéditas para a análise dos valores da água.

Utilize o cartão de cores especialmente calibrado JBL PROSCAN contido na embalagem e siga as instruções do aplicativo. Estão disponíveis as seguintes opções para a análise: “Aquário de água doce”, “Lago de jardim” e “Água”. No caso das opções “Aquário de água doce” e “Água”, o aplicativo calcula, como bônus, o actual teor de CO<sub>2</sub> na água com base nos valores de pH e KH (dureza carbonatada) medidos com o auxílio do aplicativo.

Conforme o resultado da análise para “Aquário de água doce” ou “Lago de jardim”, ser-lhe-ão oferecidas orien-

tações e informações relativas aos produtos da JBL recomendados para o ajuste de valores ideais da água. No caso da selecção da opção “Água”, o aplicativo exibirá uma simples relação dos resultados de medição, sem avaliação da qualidade da água.

### Notas importantes:

- A avaliação da tira de análise com o cartão de cores deve ser realizada sobre uma superfície fosca e sob luz do dia intensa ou luz artificial. Evitar a exposição à luz solar directa, assim como reflexões e a projecção de sombra.
- A avaliação da tira de análise deve ocorrer sempre directamente depois de expirado o tempo indicado. Se a avaliação for feita cedo ou tarde demais, isto poderá levar a resultados falsos, dado que os campos de cores nas tiras escurecem com o tempo.
- Conforme o provedor, a conexão à Internet poderá implicar a aplicação de taxas adicionais.

\*) Actualmente disponível apenas em alemão, inglês e francês.

### Conteúdo:

24 tiras de análise, cartão de cores especialmente calibrado JBL PROSCAN, instruções, código QR para baixar o aplicativo.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



## Fotometrisk analys och diagnos av vattenvärden med din smartphone.

### Gör så här:

Ladda ned JBL PROSCAN-App\* gratis till din smartphone (Apple iOS och Android). Starta appen och se hur snabbt vattenvärdena utläses och exakt analyseras med en innovativ teknik som hittills aldrig funnits för analys av vattenvärden.

Använd det färgkortet JBL PROSCAN Color Card, som medföljer och är specialkalibrerat för våra testremsor, och följ anvisningarna i appen. För analysen kan du välja mellan följande möjligheter: "Sötvattenakvarium", "Trädgårdsdamm" och "Vatten". Om du väljer "Sötvattenakvarium" och "Vatten" beräknar appen som bonus även den aktuella CO<sub>2</sub>-halten i vattnet ur de värden som mäts för pH och KH.

Allt efter analysresultatet från "Sötvattenakvarium" och "Trädgårdsdamm" får du passande råd och anvisningar om vad du kan göra och vilka JBL-produkter

som hjälper dig att uppnå ideala/optimala vattenvärden. Analysresultatet av "Vatten" ger en enkel översikt av vattenprovet utan någon utvärdering.

### Viktigt!

- Gör analysen med testremsorna och ColorCard mot en matt yta vid ljust dagsljus eller vid ljus artificiell belysning. Undvik direkt solljus, reflexer och skuggverkan.
- Utför testet med testremsorna så noga som möjligt exakt efter den angivna tiden. Om analysen utförs för tidig eller för sent kan resultaten bli felaktiga, då färgrutorna på remsorna mörknar med tiden.
- Vid uppkoppling till internet kan avgifter tillkomma beroende på vem som är internetleverantör.

\*) För närvarande endast på engelska, tyska och franska.

### Innehåller:

24 vattentestremsor, specialkalibrerat JBL PROSCAN Color Card, bruksanvisning, QR-kod för nedladdning av appen.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



## Fotometrický rozbor a posouzení parametrů vody ve Vašem smartphonu.

### Takto to funguje

Nahrajte si bezplatně aplikaci JBL PROSCAN-App\* na Váš smartphone (Apple iOS a Android). Spustíte aplikaci a vyzkoušejte si inovativní techniku rozboru a posouzení chemických hodnot vody.

Použijte speciální přiloženou kalibrační škálu JBL PROSCAN ColorCard a postupujte podle návodu. Máte následující základní možnosti navigace: „Sladkovodní akvárium“, „Zahradní jezírko“ a „Voda“. První a třetí možnost Vám navíc jako bonus vypočte aktuální kysličníku uhličitého (CO<sub>2</sub>) pomocí naměřených hodnot pH a KH.

V závislosti na zpracování výsledků testování vody ve volbách „Sladkovodní akvárium“ a „Zahradní jezírko“ Vám aplikace doporučí ty výrobky JBL, které Vám umožní upravit vodu na optimální hodnoty. Ve volbě „Voda“ obdržíte jednoduchý přehled výsledků bez doporučení výrobků.

### Důležitá upozornění:

- Analýzu scanováním smartphonem provádějte na matném povrchu za denního nebo dostatečného umělého světla. Vyhněte se přímému slunečnímu světlu, odleskům nebo stínům.
- Odečítejte hodnotu vždy až po uplynutí 60 vteřin tak, jak Vám to aplikace v telefonu ukáže. Předčasné nebo opožděné odečtení může výsledky zkreslit.

\*) V současnosti dostupné v němčině, angličtině a francouzštině.

### Obsah:

24 testovacích proužků, speciálně kalibrovaná škála JBL PROSCAN ColorCard, návod, QR kód ke stažení aplikace.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



## Fotometryczna analiza i odczytywanie wartości wody za pomocą smartfona.

### Sposób postępowania:

Najpierw należy pobrać bezpłatną aplikację JBL PROSCAN-App\* na smartfona (Apple iOS i Android). Po uruchomieniu aplikacji przekonacie się Państwo o istnieniu funkcji, jakich do tej pory w analizie wody nie było: szybkie odczytywanie wartości, precyzyjna analiza i innowacyjna technika.

Do aplikacji potrzebna jest specjalnie wykalibrowana karta kolorów JBL PROSCAN Color Card. Wskazówki i sposób postępowania zawarte są w aplikacji. Analizę można przeprowadzić w następujących przedziałach: „Woda akwariowa słodka”, „Stawek ogrodowy” oraz „Woda”. Wybierając przedział: „Woda akwariowa słodka” i „Woda” aplikacja oblicza, jako dodatkowy bonus, aktualną zawartość CO<sub>2</sub> w wodzie, wynikającą z aktualnych wartości pH i KH mierzonych aplikacją.

Ustawiając na wynik analizy dotyczący przedziału: „Woda akwariowa słodka” i „Stawek ogrodowy” otrzymacie

Państwo konkretne rady i wskazówki, jakie produkty firmy JBL mogą w danym przypadku pomóc w ustawieniu optymalnych wartości wody. Wybierając tylko przedział „Woda”, otrzymacie Państwo jedynie przegląd wyników bez ewaluacji próbki wody i bez konkretnych wskazówek.

### Ważne wskazówki:

- Analizę za pomocą pasków do analizy i karty kolorów ColorCard należy przeprowadzać na matowej powierzchni, przy jasnym świetle dziennym lub jasnym świetle żarówki. Unikać bezpośredniego światła słonecznego oraz refleksów świetlnych i cieniów.
- Analizę przeprowadzać zawsze możliwie od razu po upływie wskazanego czasu. Późniejsze lub przedwczesne odczytywanie wyników może doprowadzić do fałszywych wyników, gdyż pola kolorów na paskach do analizy z czasem ciemnieją.
- Łącząc się z internetem należy liczyć się z ewentualnymi kosztami (w zależności od dostawcy usługi internetowej)

\*) obecnie dostępna tylko w języku niemieckim, angielskim i francuskim.

### Zawartość:

24 paski do analizy wody, specjalnie wykalibrowana karta kolorów JBL PROSCAN Color Card, instrukcja, kod QR do pobrania aplikacji.

# PRO JBL SCAN

NO <sub>2</sub>	NO <sub>3</sub>	GH	KH
pH	Cl <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	



**Фотометрический анализ и диагноз гидрохимических параметров воды с помощью вашего смартфона**

## Как это делается

Скачайте на свой смартфон бесплатное приложение JBL PROSCAN-App\* (операционные системы Apple iOS и Android). Запустите приложение и удивитесь быстрому считыванию и точному анализу, познакомьтесь с инновационной технологией, беспрецедентной для анализа гидрохимических параметров воды.

Пользуйтесь приложенной цветовой картой JBL PROSCAN Color Card со специальной калибровкой и следуйте инструкциям приложения. Для проведения анализа у вас есть на выбор следующие возможности: «пресноводный аквариум» („Aquarium Süßwasser“), «садовый пруд» („Gartenteich“) и «вода» („Wasser“). При выборе опций «пресноводный аквариум» и «вода» приложение в качестве бонуса дополнительно высчитывает концентрацию углекислого газа в воде из значений pH и KH, измеренных приложением.

На основании результата анализа опций «пресноводный аквариум» и «садовый пруд» вы получите целенаправленные рекомендации по необходимым действиям и информацию о том, каким продуктом компании JBL следует воспользоваться для получения идеальных (оптимальных) гидрохимических параметров воды. При выборе опции «вода» вы получите простой обзор результатов без оценки вашей пробы воды.

## Важные примечания:

- Проводите сравнение полосок для анализа проб с картой цветности на матовом фоне при хорошем дневном или искусственном освещении. Избегайте прямого солнечного света, отражений (бликов) и тени.
- Проводите сравнение полосок для анализа проб по возможности точно после истечения высвечиваемого времени. Преждевременное или запоздалое сравнение может привести к неверным результатам, поскольку цветные поля на полосках со временем темнеют.
- В случае выхода в Интернет возможны дополнительные расходы в зависимости от провайдера

\*) В настоящее время приложение доступно только на немецком, английском и французском языках.

## Содержимое:

Полоски для анализа проб - 24 шт., карта цветности JBL PROSCAN Color Card со специальной калибровкой, руководство, QR-код для скачивания приложения.



JBL GmbH & Co. KG  
Dieselstraße 3  
67141 Neuhofen  
Germany  
<http://www.JBL.de>  
+49 6236 41800

13 25420 00 0 V02